

Come raggiungere Montaione

IN AUTO

Da Firenze

FI-PI-LI direzione Pisa.

Due alternative:

1) Uscita La Ginestra

Seguire indicazioni per Montespertoli. Da Montespertoli seguire indicazione per Castelfiorentino. Da Castelfiorentino indicazioni per Montaione, distante 8 Km circa.

2) Uscita Empoli Est

Seguire indicazione per Siena e Castelfiorentino. Raggiunto Castelfiorentino seguire indicazioni per Montaione, distante 8 Km circa.

Da Siena

Superstrada del Palio per Firenze. Uscita Poggibonsi Nord. Da Poggibonsi seguire indicazioni per Certaldo. Da Certaldo seguire indicazioni per Gambassi Terme. Da Gambassi Terme indicazioni per Montaione, distante 6 Km.

Da Pisa

FI-PI-LI direzione Firenze. Due alternative

1) Uscita Empoli Est, poi come sopra.

2) Uscita San Romano/Santa Croce, raggiungere Ponte a Egola seguendo indicazioni.

Da Ponte a Egola seguire le indicazioni per La Serra e Montaione. A La Serra seguire indicazione per Corazzano. Da Corazzano indicazioni per Montaione distante 10 Km.

IN TRENO

Stazione FS di Castelfiorentino sulla linea Firenze/Siena. Tutti i treni della linea fermano a Castelfiorentino.

Da Castelfiorentino:

- Autobus SITA per Montaione, per orari: www.piubus.it/pdf/feriali/1CE33.pdf. Biglietti presso Bar prospiciente la Stazione FS.

- Taxi (piazza della Stazione FS)

Raggiungere Fattoria Santo Stefano in auto senza passare da Montaione

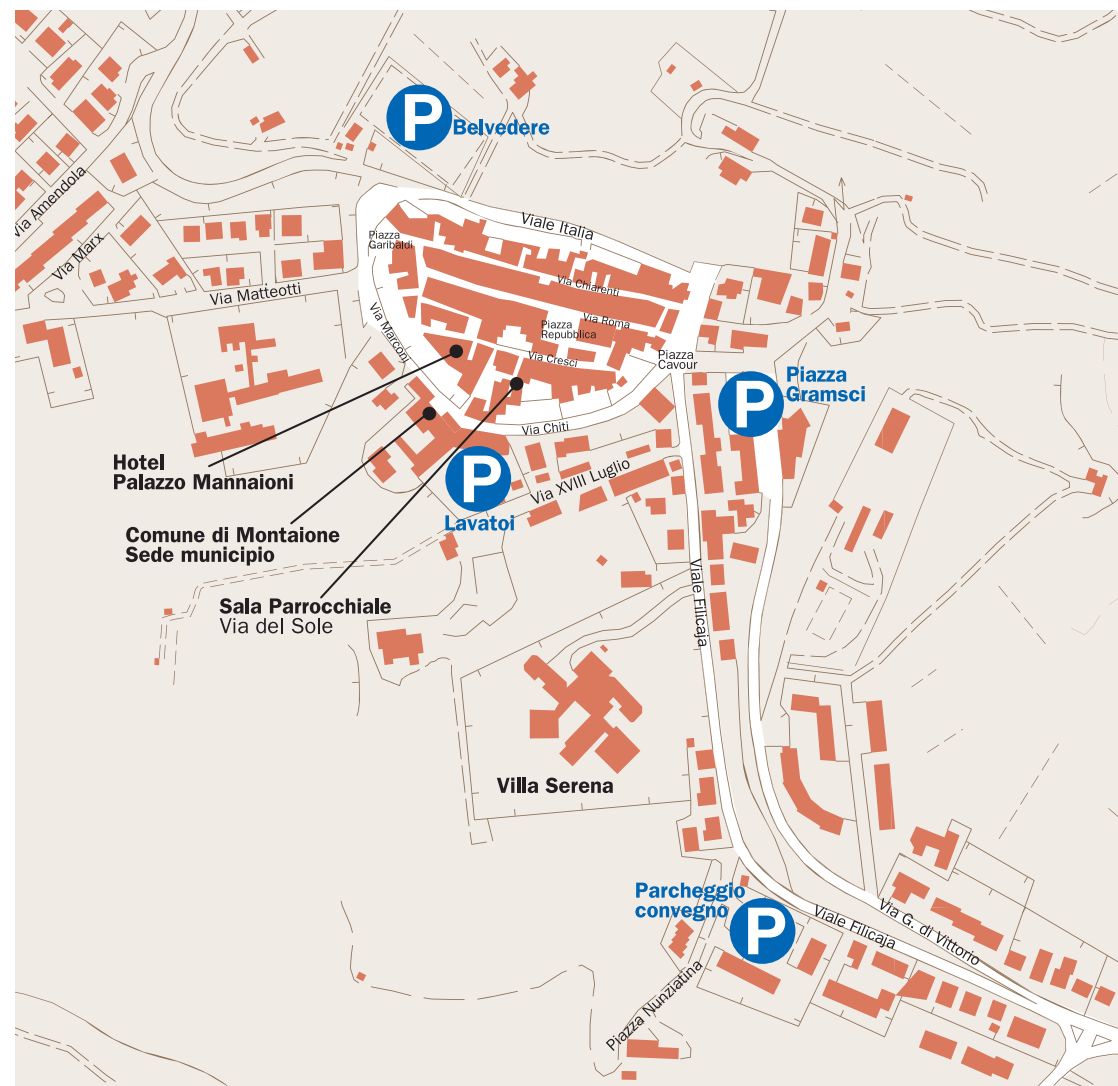
Da Firenze o Siena

Raggiungere Castelfiorentino come indicato. Da Castelfiorentino seguire indicazioni per San Miniato (da via dei Praticelli e via d'Orlo). Imboccata via dei Praticelli, dopo circa 3 Km, bivio a sinistra per S. Stefano. Dopo 500 m. punto accoglienza S. Stefano segnalato da cartello grande.

Da Pisa

Uscire dalla FI-PI-LI a San Romano/Santa Croce, raggiungere Ponte a Egola seguendo indicazioni. Da Ponte a Egola seguire le indicazioni per La Serra e Montaione. A La Serra seguire indicazione per Corazzano. Attraversare il piccolo centro di Corazzano. Dopo poche centinaia di metri prendere bivio a sinistra per Castelfiorentino (via d'Orlo).

Dopo 5/6 Km bivio a destra per Santo Stefano. Dopo 500 m. punto accoglienza S. Stefano segnalato da cartello grande.



LE GIORNATE DI MONTAIONE 1ª edizione DEMOCRAZIA E PARTECIPAZIONE

Montaione (Firenze)

Villa Serena
12/14 novembre 2009

www.regione.toscana.it/partecipazione



Con il patrocinio di



Comune
di Montaione



Regione Toscana
Diritti Valori Innovazione Sostenibilità



Democrazia e partecipazione

“Le giornate di Montaione”

I edizione *Testo in italiano*

Giovedì 12 novembre

10.00 Accoglienza

VILLA SERENA

10.30 Plenaria

Apertura dei lavori e saluti introduttivi di *Claudio Martini*, Presidente Regione Toscana e *Paola Rossetti*, Sindaco di Montaione

Perché siamo a Montaione, *Massimo Morisi*, Università di Firenze, Garante della Comunicazione Regione Toscana

11.00 Tavola Rotonda di apertura, introdotta e moderata da *Giuseppe Cotturri*, Università degli Studi di Bari su: **Rapporto tra democrazia rappresentativa e democrazia partecipativa**

Ne discutono: *Agostino Fragai*, Assessore alle Riforme Istituzionali e Partecipazione Regione Toscana, *Rodolfo Lewanski*, Università di Bologna, Autorità per la Partecipazione Regione Toscana, *Massimo Morisi*, *Luigi Bobbio*, Università di Torino, *Umberto Allegretti*, Università di Firenze, *Alberto Magnaghi*, Presidente Associazione Nuovo Municipio

VILLA SERENA

13.30 Pausa pranzo

VILLA SERENA

15.00 Pratiche partecipative negli Stati Uniti, dentro e fuori la Pubblica Amministrazione

Iolanda Romano, Avventura Urbana, **Come “si partecipa” negli Stati Uniti e cosa possiamo imparare dalle esperienze più innovative: primi risultati di un viaggio fra i professionisti della partecipazione nordamericani** (La ricerca è stata svolta nei mesi da giugno a settembre 2009, nell’ambito di una Fellowship finanziata da Compagnia San Paolo, German Marshall Fund of the United States e Bank of America Foundation nell’ambito del programma “Comparative Domestic Policies”)

Carolyn J. Lukensmeyer, Presidente di AmericaSpeaks, **Un punto di vista sulla partecipazione negli Stati Uniti e l’esperienza di AmericaSpeaks** *Roger Bernier*, Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Immunization and Respiratory Diseases, Atlanta,

Democrazia e partecipazione

“Le giornate di Montaione”

I edizione *Testo in italiano*

VILLA SERENA

15.00 Sessione pomeridiana

I processi partecipati: la scelta degli strumenti, delle metodologie e delle tecniche più appropriate *Rodolfo Lewanski*, *Luigi Bobbio*, *Carolyn J. Lukensmeyer*, *Yves Sintomer*, Università di Parigi 8, *Patricia Munro*, World café Europe, Monaco, ne discutono con il pubblico

17.00 Sessione pomeridiana di workshop e gruppi di discussione

VILLA SERENA

1° workshop *Patricia Munro*, **Discussioni e dibattiti strutturati: i world café**. Dopo l’illustrazione dello strumento i partecipanti simulano una discussione per piccoli gruppi secondo la metodologia del world café

PALAZZO MANNAIONI

2° workshop *Iolanda Romano*, **Approcci e strumenti per la gestione creativa dei conflitti**. Riflessione sulle metodologie di mediazione dei conflitti e confronto tra differenti approcci e strumenti: dibattito pubblico, processi di consensus building e altri strumenti di problem solving

Venerdi 13 novembre

SALA PARROCCHIALE

3° workshop **Osservazione e discussione con un esperto del funzionamento di una giuria dei cittadini**

Nel corso delle giornate lavorerà una Giuria di cittadini toscani, scelta a campione, che, a partire dalla valutazione di alcune buone pratiche svolte nei comuni toscani, individuerà il migliore progetto realizzato e lo selezionerà per il Premio Montaione 2009

FATTORIA SANTO STEFANO

20.00 Apericena partecipativa letteraria Nel corso di una cena conviviale con i partecipanti al seminario saranno brevemente presentati due libri:

I bilanci partecipativi in Europa, di *Yves Sintomer* e *Giovanni Allegretti* (Ediesse) e **Il Potere al Popolo. Giurie cittadine, sorteggio e democrazia partecipativa**, di *Yves Sintomer* (Edizioni Dedalo)

VILLA SERENA

13.30 Pausa pranzo

Sabato 14 novembre

VILLA SERENA

10.00 Plenaria

Premio internazionale Montaione 2009 per la migliore esperienza partecipativa a livello internazionale L’esperienza partecipativa di Resistencia (Argentina) in applicazione del programma PROMEBA (Programa Mejoramiento de Barrios gestito dal Ministero de Planificacion Federal, Inversion Publica y Servicios della Repubblica Argentina) per la soluzione del problema delle baraccopoli.

Presentazione e discussione del caso da parte di: *Alberto Spadoni*, Consulente del “Programa Mejoramiento de Barrios”, Responsabile Urbano del Nord Est dell’Argentina, *Susana Matta*, Direttrice “Tecnohabitat, Centro de Estudios y Proyectos, Provincia del Chaco”, Coordinatrice Istituzionale della “Unidad Ejecutora Provincial, PROMEBA”

11.00 Coffee break

11.15 Premio regionale Montaione 2009 per il miglior processo partecipativo toscano, selezionato dalla giuria dei cittadini.

Presentazione e discussione del caso

12.00 Rodolfo Lewanski Un primo bilancio delle attività dell’Autorità regionale sulla partecipazione a circa un anno dall’entrata in vigore della legge 69/07

12.30 Il comitato organizzatore e scientifico presenta **i criteri per la selezione dei Premi Montaione 2010**

Intervento conclusivo di *Agostino Fragai* e conferenza stampa conclusiva

Pomeriggio

Per il pomeriggio del **14 novembre** il Comune di Montaione sta organizzando una **visita al borgo medievale di Castelfalfi** (oggetto di un importante progetto partecipativo conclusosi con un dibattito pubblico) e al **Sacro Monte di San Vivaldo** che riproduce la topografia e i luoghi santi di Gerusalemme. Da qui il nome “La Gerusalemme di Toscana”.

Democracy and participation

“Three days in Montaione”

First edition *English Text*

Thursday 12 November

10.00 Welcome

VILLA SERENA

10.30 Plenum

Opening Session and Welcome Speech of *Claudio Martini*, President of the Tuscany Region, *Paola Rossetti*, Mayor of Montaione.

Why we are in Montaione, *Massimo Morisi*, University of Florence, Guarantor of Communication of the Tuscany Region

11.00 Opening Round Table, introduced and moderated by *Giuseppe Cotturri*, University of Bari on **Relationship between representative democracy and participative democracy**. Discussed by: *Agostino Fragai*, Minister for Institutional Reform and Citizen Participation of the Tuscany Region, *Rodolfo Lewanski*, University of Bologna, Authority for Participation of the Tuscany Region, *Massimo Morisi*, *Luigi Bobbio*, University of Turin, *Umberto Allegretti*, University of Florence, *Alberto Magnaghi*, President Association “Nuovo Municipio”

11.15 Premio regionale Montaione 2009 per il miglior processo partecipativo toscano, selezionato dalla giuria dei cittadini.

Presentazione e discussione del caso

VILLA SERENA

13.00 Lunch

VILLA SERENA

15.00 Participative practices in the United States, inside and outside the Public Administration *Iolanda Romano*, Avventura Urbana, **Citizen Participation in the United States and what one can learn from the most innovative experiences: first results of a journey among North-American participation experts** (The research has been carried out from June to September 2009 within a Fellowship funded by Compagnia San Paolo, German Marshall Fund of the United States and Bank of America Foundation within the program “Comparative Domestic Policies”)

Carolyn J. Lukensmeyer, President of AmericaSpeaks, **A point of view on participation in the United States and the experience of AmericaSpeaks** *Roger Bernier*, Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Immunization and Respiratory Diseases, Atlanta, **Lessons Learned from Putting the Public in Public Health Policymaking at the Federal Agency Level**

11.30 Coffee break

11.45 The Public Debate for the realization of the new genoa motorway, the Gronda Presented by: *Andrea Ranieri*, Minister for town promotion and cultural projects, Municipality of Genova, *Luigi Bobbio*, *Alberto Selleri*, Società Autostrade per l’Italia (Italian Highway Society).

At the end of the presentations it will be possible to ask questions and explanations.

MANNAIONI PALACE

17.00 Workshop

Julien Talpin, University of Paris 8, **The involvement of young people in elaborating participative budgets in schools** - the case of Poitou-Charentes (FR).

VILLA SERENA AND TOWN COUNCIL HALL

15.00 Workshop of Arpat - Tuscany system of environmental education and Network of Tuscany local Ag21 for the subjects of the Tuscany system of EE and of the Network of Tuscany local Ag21 **Participative methodologies for the construction of the “Pact with the territory for the design and the realization of the initiatives of Environmental Education”**

Friday 13 November

VILLA SERENA

9.30 Plenum

Participation and territorial management. The case of the Tuscany Region of promotion of the participation in a compared perspective. Discussed by: *Riccardo Conti*, Minister for Territory and Infrastructures of the Tuscany Region, *Massimo Morisi*, *Paola Rossetti*, *Roberto Cartocci*, University of Bologna, *Francesco Mati*, President MATI Group, *Camilla Perrone*, University of Florence

11.30 Coffee break

11.45 The Public Debate for the realization of the new genoa motorway, the Gronda Presented by: *Andrea Ranieri*, Minister for town promotion and cultural projects, Municipality of Genova, *Luigi Bobbio*, *Alberto Selleri*, Società Autostrade per l’Italia (Italian Highway Society).

At the end of the presentations it will be possible to ask questions and explanations.

VILLA SERENA

13.00 Lunch

Democracy and participation

“Three days in Montaione”

First edition *English Text*

VILLA SERENA

15.00 Afternoon Session

Participative processes: the choice of the most suitable instruments, methodologies and techniques *Rodolfo Lewanski*, *Luigi Bobbio*, *Carolyn J. Lukensmeyer*, *Yves Sintomer*, University of Paris, *Patricia Munro*, World Café Europe, Munich, discuss the topic with the public

17.00 Afternoon Session of workshop and Discussion Groups

VILLA SERENA

1st workshop *Patricia Munro*, **Structured Discussions and Debates: the world café**. After the presentation of the instrument, participants will simulate a discussion in small groups according to the methodology of world café

MANNAIONI PALACE

2nd workshop *Iolanda Romano*,

Approaches and instruments for a creative management of the conflicts. Reflection upon methodologies for mediating conflicts and comparison among different approaches and instruments: public debate, processes of consensus building and other instruments of problem solving

PARISH HALL

3rd workshop **Observation and discussion with an expert of the work of a jury of citizens**

During these days a Jury of Tuscan citizens, chosen by random sample, will choose the best realized project, beginning with the evaluation of some good practices carried out in Tuscany, and will select it for the Prize Montaione 2009

FATTORIA SANTO STEFANO 20.00

Literary participative aperitif dinner

During the dinner with the participants two books will be presented:

I bilanci partecipativi in Europa, by *Yves Sintomer* and *Giovanni Allegretti* (EDIESSE)

Le pouvoir au peuple. Jurys citoyens, tirage au sort et démocratie participative, by *di Yves Sintomer* (La Découverte)

Saturday 14 November

VILLA SERENA

10.00 Plenum

International Prize Montaione 2009 for the best international participative experience. The participative experience of Resistencia (Argentina) according to the Program PROMEBA (Programa Mejoramiento de Barrios gestito dal Ministerio de Planificacion Federal, Inversion Publica y Servicios della Repubblica Argentina) for the solution of the problem regarding the shantytowns. Presentation and discussion of the case by: *Alberto Spadoni*, Consultant of the “Programa Mejoramiento de Barrios”, Urban Responsible for North-East Argentina, *Susana Matta*, Director “Tecnohabitat, Centro de Estudios y Proyectos, Chaco Province”, Institutional Co-ordinator of the “Unidad Ejecutora Provincial, PROMEBA”

11.00 Coffee break

11.15 Regional Prize Montaione 2009 for the best Tuscany participative process, selected by the Jury of citizens. Presentation and discussion of the case

12.00 Rodolfo Lewanski, A first assessment of the activity of the Regional Authority for Participation after about one year from the approval of the law 69/07

12.30 The organizing scientific committee presents the **criteria for the selection of the Prizes Montaione 2010**

Final Speech of *Agostino Fragai* and final press conference

Afternoon

For the afternoon of **November 14** the Municipality of Montaione is organizing the visit of the **medieval hamlet of Castelfalfi** (object of an important participative project which ended with a public debate) and of the **Holy Mount of San Vivaldo** which reproduces the topography of the holy places of Jerusalem. Here the name “The Jerusalem of Tuscany”